

ANNEX II

IDENTITY CARD FOR JOURNALISTS

ON DANGEROUS PROFESSIONAL MISSIONS

Front

<p>NOTICE</p> <p>This identity card is issued to journalists on dangerous professional missions in areas of armed conflicts. The holder is entitled to be treated as a civilian under the Geneva Conventions of 12 August 1949, and their Additional Protocol I. The card must be carried at all times by the bearer. If he is detained, he shall at once hand it to the Detaining Authorities, to assist in his identification.</p> <p>ملحوظة</p> <p>تصرف هذه البطاقة للصحفيين المكلفين بمهام خطيرة في مناطق النزاع عات المسلحة وحق إصدارها أن يحمل حاملها الشخص المدني ولها امتيازات جنيف المأرخة 12 آب/أغسطس 1949 وملحقها (بروتوكولها) الإضافي الأول، ويجب أن يحتفظ صاحب البطاقة بها دائما وأعلى يجب أن يسلمها فوراً إلى سلطة الاعتقال تساعد على تحديد هويته.</p>	<p>(Name of country issuing this card) (اسم القطر المصدر لهذه البطاقة) (Nombre del país que expide esta tarjeta) (Nom du pays qui a délivré cette carte) (Название страны, выдавшей настоящее удостоверение)</p>
<p>NOTA</p> <p>La presente tarjeta de identidad se expide a los periodistas en misión profesional peligrosa en zonas de conflictos armados. Su titular tiene derecho a ser tratado como persona civil conforme a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 y su Protocolo adicional I. El titular debe llevar la tarjeta consigo, en todo momento. En caso de ser detenido, la entregará inmediatamente a las autoridades que lo detengan a fin de facilitar su identificación.</p>	<p>IDENTITY CARD FOR JOURNALISTS ON DANGEROUS PROFESSIONAL MISSIONS</p> <p>بطاقة الهوية الخاصة بالصحفيين المكلفين بمهام خطيرة</p>
<p>AVIS</p> <p>La présente carte d'identité est délivrée aux journalistes en mission professionnelle périlleuse dans des zones de conflit armé. Le porteur a le droit d'être traité comme une personne civile aux termes des Conventions de Genève du 12 août 1949 et de leur Protocole additionnel I. La carte doit être portée en tout temps par son titulaire. Si celui-ci est arrêté, il la remettra immédiatement aux autorités qui le détient afin qu'elles puissent l'identifier.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ</p> <p>Настоящее удостоверение выдается журналистам, находящимся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженных конфликтов. Его обладатель имеет право на обращение с ним как с гражданским лицом в соответствии с Женевскими Конвенциями от 12 августа 1949 г. и Дополнительным Протоколом I к ним. Владелец настоящего удостоверения должен постоянно иметь его при себе. В случае задержания он немедленно вручает его задержавшим властям для содействия установления его личности.</p>	<p>TARJETA DE IDENTIDAD DE PERIODISTA EN MISION PELIGROSA</p> <p>CARTE D'IDENTITÉ DE JOURNALISTE EN MISSION PÉRILLEUSE</p> <p>УДОСТОВЕРЕНИЕ ЖУРНАЛИСТА, НАХОДЯЩЕГОСЯ В ОПАСНОЙ КОМАНДИРОВКЕ</p>

Reverse side

Issued by (competent authority) صدرت عن (الجهة المختصة) Expedida por (autoridad competente) Delivrée par (autorité compétente) Вydано (компетентным властям)	Place المكان Lugar Lieu Mecro Date التاريخ Fecha Date Дата	Height الطول Estatura Taille Рост Weight الوزن Peso Poids Вес Blood type نوعية الدم Grupo sanguíneo Groupe sanguin Группа крови Religion (optional) الديانة (اختياري) Religion (optativo) Religion (facultatif) Религия (факультативно) Fingerprints (optional) البصمات (اختياري) Huellas dactilares (optativo) Empreintes digitales (facultatif) Отпечатки пальцев (факультативно) (Left forefinger) (السبابة اليسرى) (Dedo índice izquierdo) (Index gauche) (Index droit) (Правый указательный палец)	Eyes العيون Ojos Yeux Глаза Hair الشعر Cheveux Волосы Rh factor عامل التوافق Factor Rh Facteur Rh Rh-фактор
(Official seal imprint) (نقش الرسمي) (Sello oficial) (Timbre de l'autorité délivrant la carte) (Официальная печать) (Signature of bearer) (توقيع صاحب البطاقة) (Firma del titular) (Signature du porteur) (Подпись владельца)			
Name الاسم Apellidos أسماء Nom فاميليا First names الاسم Nombre الاسم Prénoms Имя, Отчество Place & date of birth مكان وتاريخ الميلاد Lugar y fecha de nacimiento Lieu & date de naissance Дата и место рождения Correspondent of مقابل Correspondant de Корреспондент Specific occupation الجهة المختصة Categorie professionnelle Catégorie professionnelle Под занятим Valid for يشتمل العمل بها في Válido por Durée de validité Действительно			